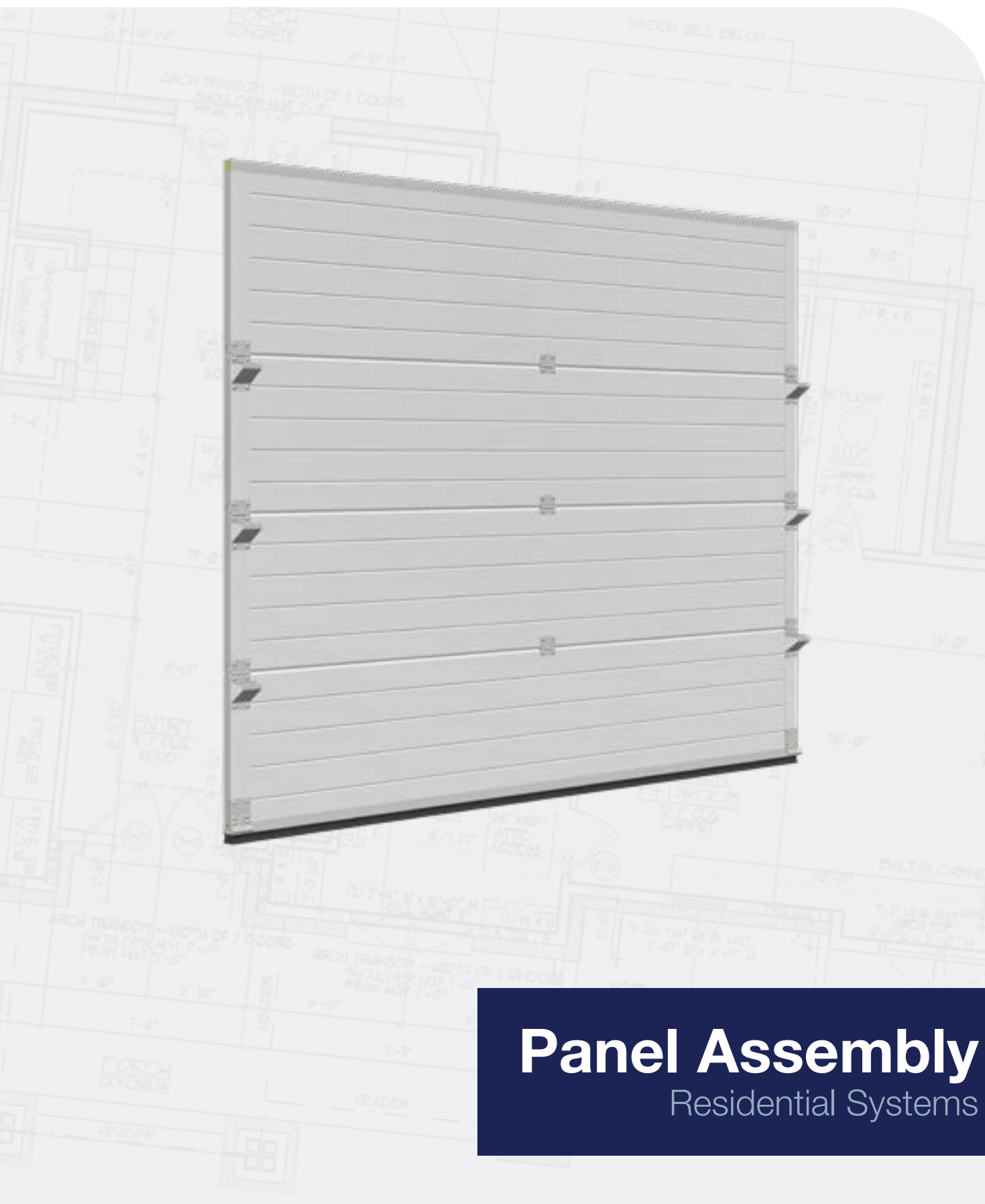




Panel Assembly

Residential Systems

- (DE) Paneele Montage Anleitung
- (ES) Conjunto de panel
- (FR) Assemblage de panneau
- (IT) Assembla del pannello

- (NL) Paneelmontagehandleiding
- (PL) Instrukcję montażu paneli
- (CS) Návod k montáži panelů



EN

Terms and conditions

Our general conditions of delivery and payments are applicable on all our offers, agreements or subsequent revisions. A copy of our terms and conditions is available on request or can be downloaded from our website: www.doco-international.com

Subject to changes.

Symbols



Consult manual



Mandatory step



Optional step



Manual operation



Electrical operation

ES

Términos y condiciones

Nuestras condiciones generales de entrega y de pago se aplicarán a todas nuestras ofertas, contratos o revisiones posteriores. Se puede solicitar una copia de nuestras condiciones o se pueden descargar en nuestra página web: www.doco-international.com

Reservado el derecho a modificaciones.

Símbolos



Consulta manual



Paso obligatorio



Paso opcional



Maniobra manual



Maniobra eléctrica

DE

Allgemeine Geschäftsbedingungen

Für unsere gesamten Angebote, Verträge und späteren Änderungen gelten unsere allgemeinen Liefer- und Zahlungsbedingungen. Unsere Geschäftsbedingungen sind auf Anfrage erhältlich bzw. können auf unserer Website heruntergeladen werden: www.doco-international.com

Änderungen vorbehalten.

Symbole



Ansehen / kontrollieren



Verpflichteter Schritt



Option



Handbetrieb



Antrieb

FR

Modalités et conditions

Nos conditions générales de livraison et de paiement s'appliquent à l'ensemble de nos offres, accords ou révisions ultérieures. Une copie de nos modalités et conditions est disponible sur demande ou peut être téléchargée sur notre site web: www.doco-international.com

Sous réserve de modifications.

Symboles



À examiner / vérifier



Étape obligatoire



Étape facultative



Operation manuelle



Operation électrique

IT

Termini e condizioni

Le nostre condizioni generali di vendita, consegna e pagamento, sono applicabili a tutte le nostre offerte, accordi o successive revisioni. Una copia delle nostre condizioni generali di vendita può essere scaricata dal nostro sito web: www.doco-international.com

La Ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche al prodotto.

Simboli



Consultare il manuale



Passaggio obbligatorio



Passaggio opzionale



Movimentazione manuale



Movimentazione automatica

PL

Ogólne warunki handlowe

Wszelkie oferty, umowy lub późniejsze poprawki podlegają naszym ogólnym warunkom dostaw i płatności. Na życzenie możemy przesłać kopię tych warunków. Można je również pobrać z naszej strony: www.doco-international.com

Zmiany zastrzeżone.

Symbole



Dodatkowe instrukcje



Obowiązkowy krok



Opcjonalny krok



Obsługa ręczna



Z napędem elektrycznym

NL

Voorwaarden

Onze algemene voorwaarden m.b.t. levering en betaling zijn van toepassing op al onze offertes, overeenkomsten of daaropvolgende herzieningen. Een exemplaar van onze voorwaarden is op verzoek verkrijgbaar of kan worden gedownload van onze website: www.doco-international.com

Wijzigingen onder voorbehoud.

Symbolen



Aanvullende handleiding



Verplichte stap



Optionele stap



Handmatige bediening



Elektrische aandrijving

CS

Všeobecné obchodní podmínky

Na veškeré naše nabídky, smlouvy či jejich následující změny se uplatní naše všeobecné podmínky dodání a úhrady. Kopie našich všeobecných obchodních podmínek je k dispozici na požádání nebo je lze stáhnout z našich webových stránek: www.doco-international.com

Změny vyhrazeny.

Symboly



Další návody



Povinný krok



Volitelný krok

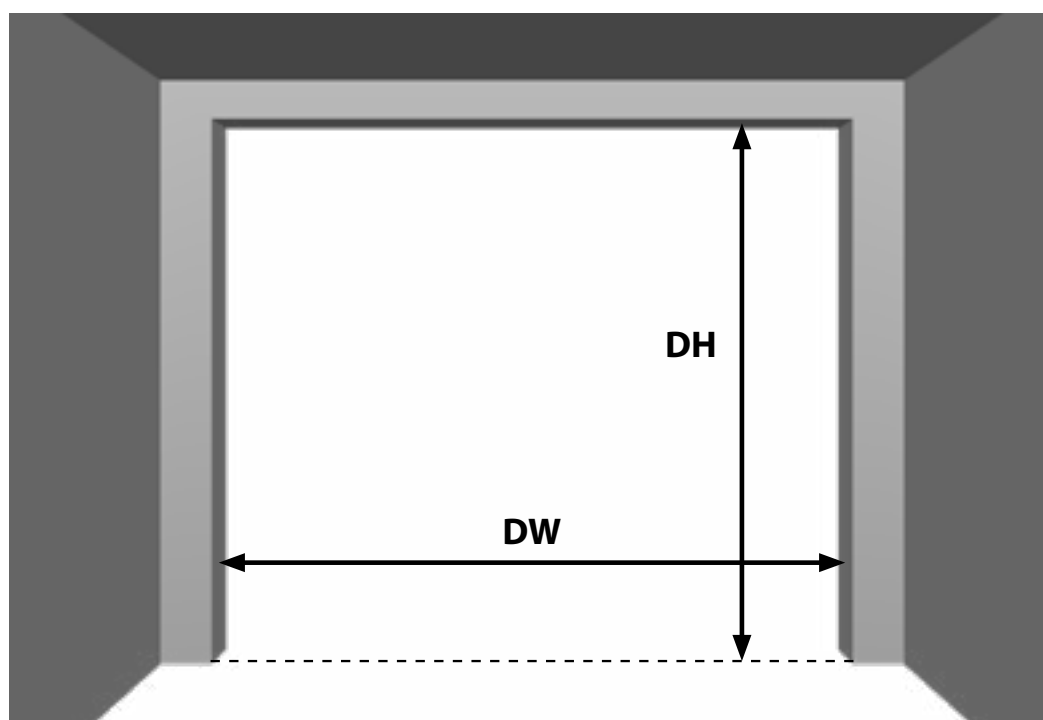


Manuální ovládání



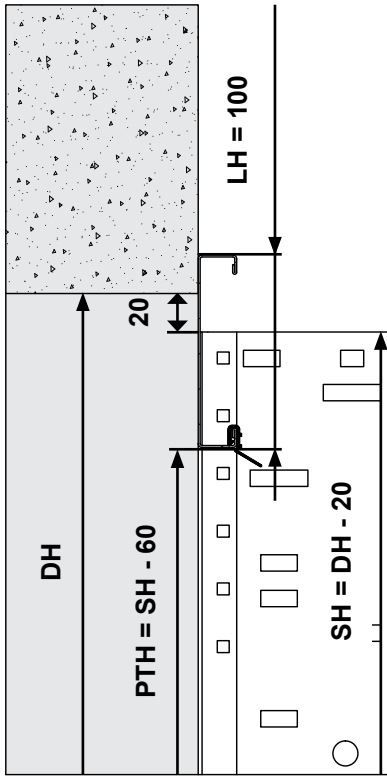
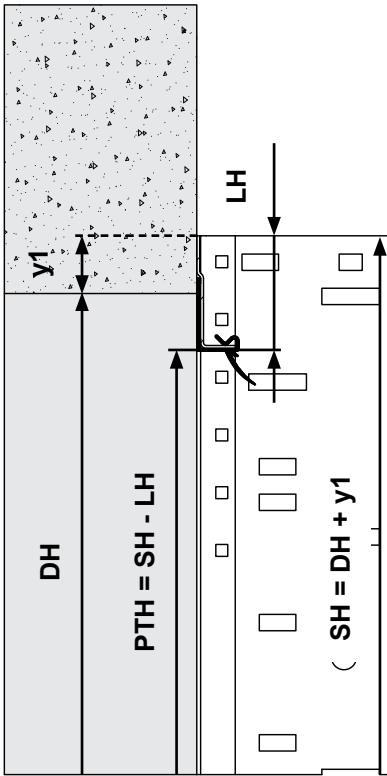
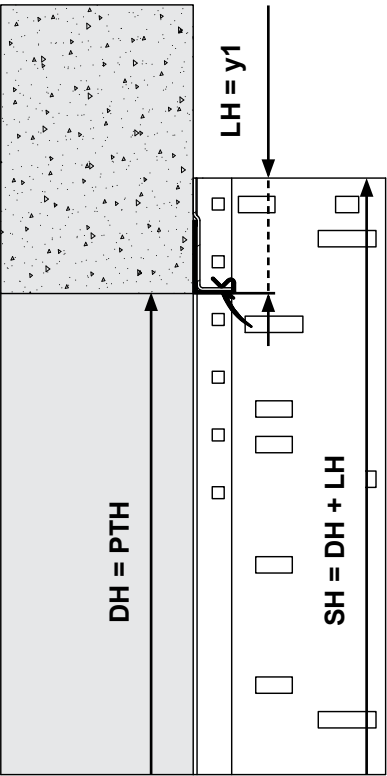
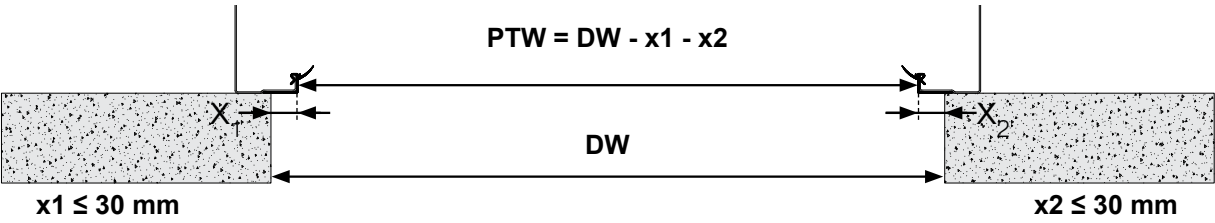
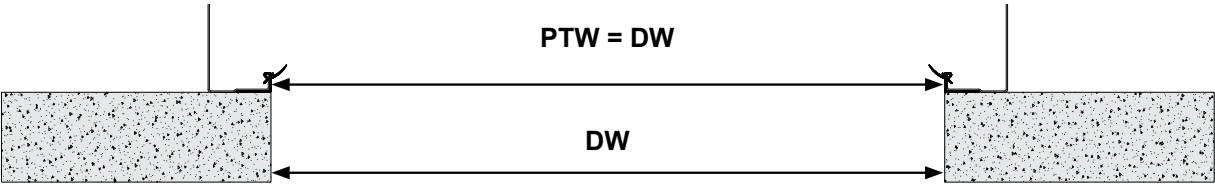
Ovládání elektrickým pohonem

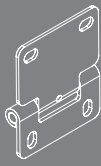
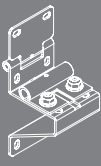
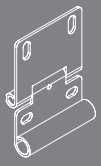
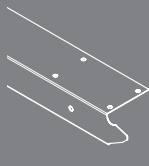
	EN	DE	ES	FR	IT	NL	PL	CS
DH	Daylight height	Lichte Höhe	Altura del hueco	Hauteur de baie libre	Luce passaggio altezza	Dagmaat hoogte	Světlá výška otvoru	Wysokość otworu
DW	Daylight width	Lichte Breite	Ancho del hueco	Largeur de baie libre	Luce passaggio larghezza	Dagmaat breedte	Světlá šíře otvoru	Szerokość otworu
PW	Panel width	Paneel-breite	Ancho del panel	Largeur de panneaux	Larghezza pannello	Paneel-breedte	Šířka panelu	Szerokość panelu
SH	System height	System Höhe	Altura del sistema	Hauteur du système	Altezza sistema	Systeem-hoogte	Výška systému	Wysokość systemu
PTH	Pass through height	Freie Durch-fahrtshöhe	Alto del paso	Hauteur de passage libre	Altezza netta passaggio	Doorrij-hoogte	Průjezdová výška	Przejdz przez wzrost
PTW	Pass through width	Freie Durch-fahrtsbreite	Ancho del paso	Largeur de passage libre	Larghezza netta passaggio	Doorrij-breedte	Průjezdová šíře	Przepuść szerokość
LH	Lintel height	Sturzhöhe	Altura del dintel	Hauteur du linteau	Altezza architrave	Lateihoogte	Nadproża	Nadpraží
y₁	System headroom	System-kopfhöhe	Espacio libre del sistema	Linteau du système	Ingombro del sistema	Bovenruimte systeem	Nadproże systemu	Nadpraží systému
x₁, x₂	Side offset	Seiten-versatz	Compensación lateral	Ecoinçons	Offset laterale di compensazione	Zijwaartse verspringing	Przesunięcie	Boční offset

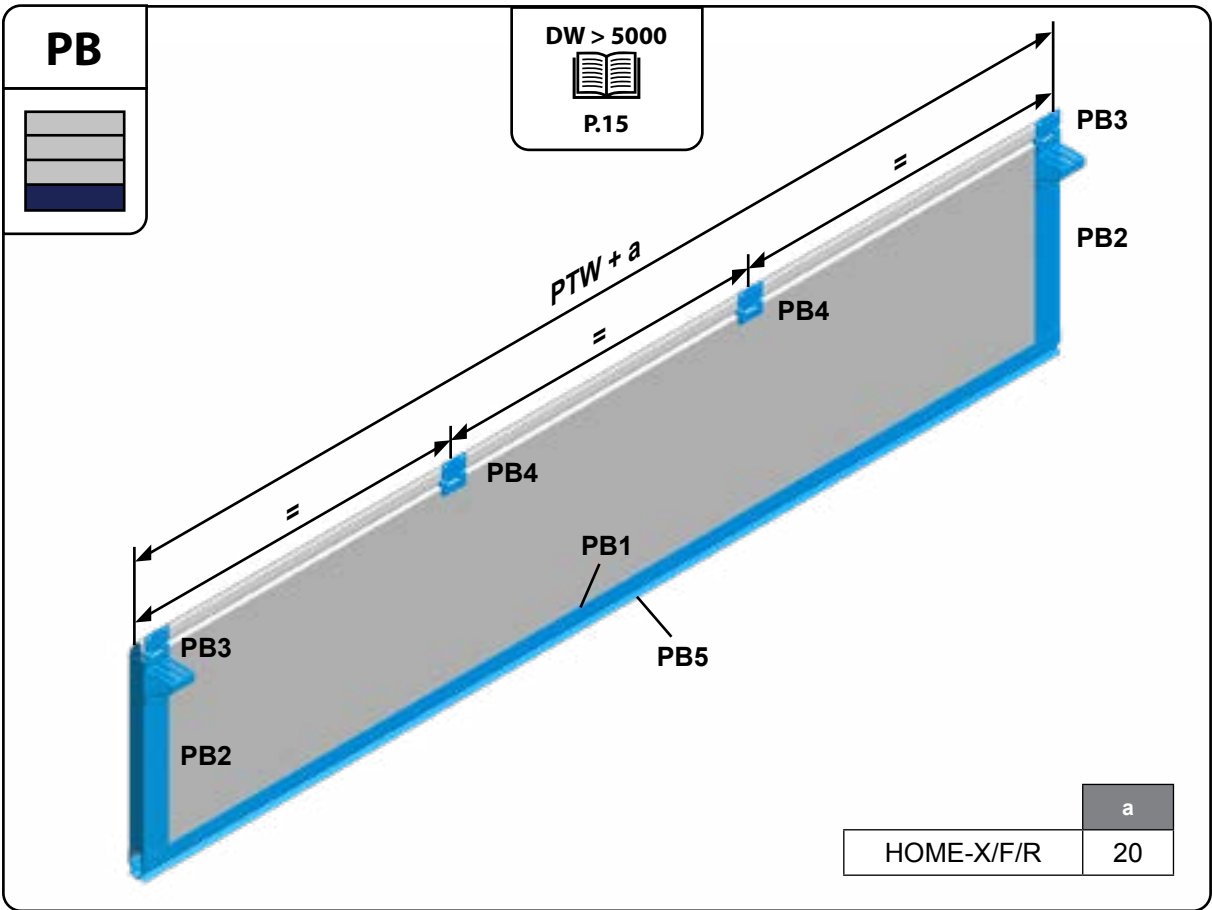
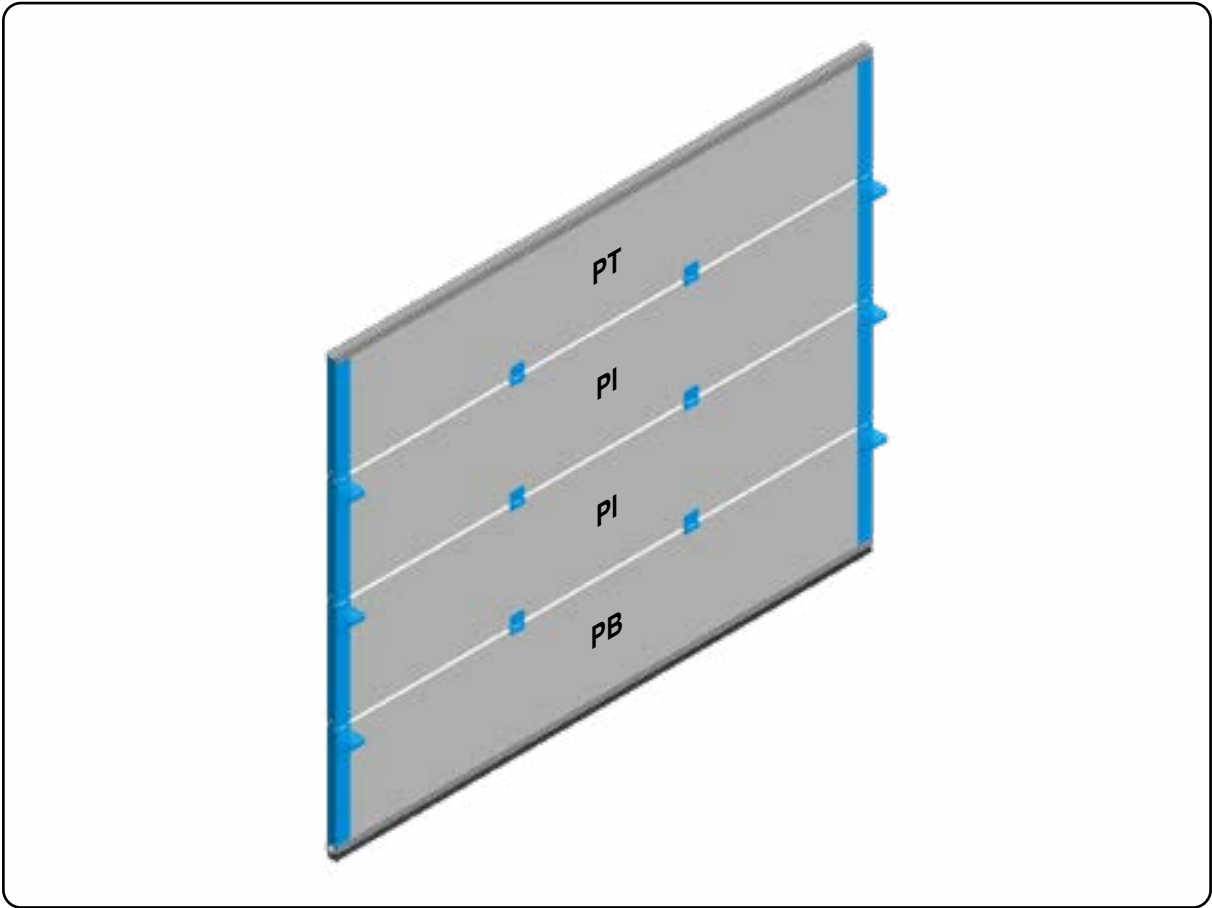


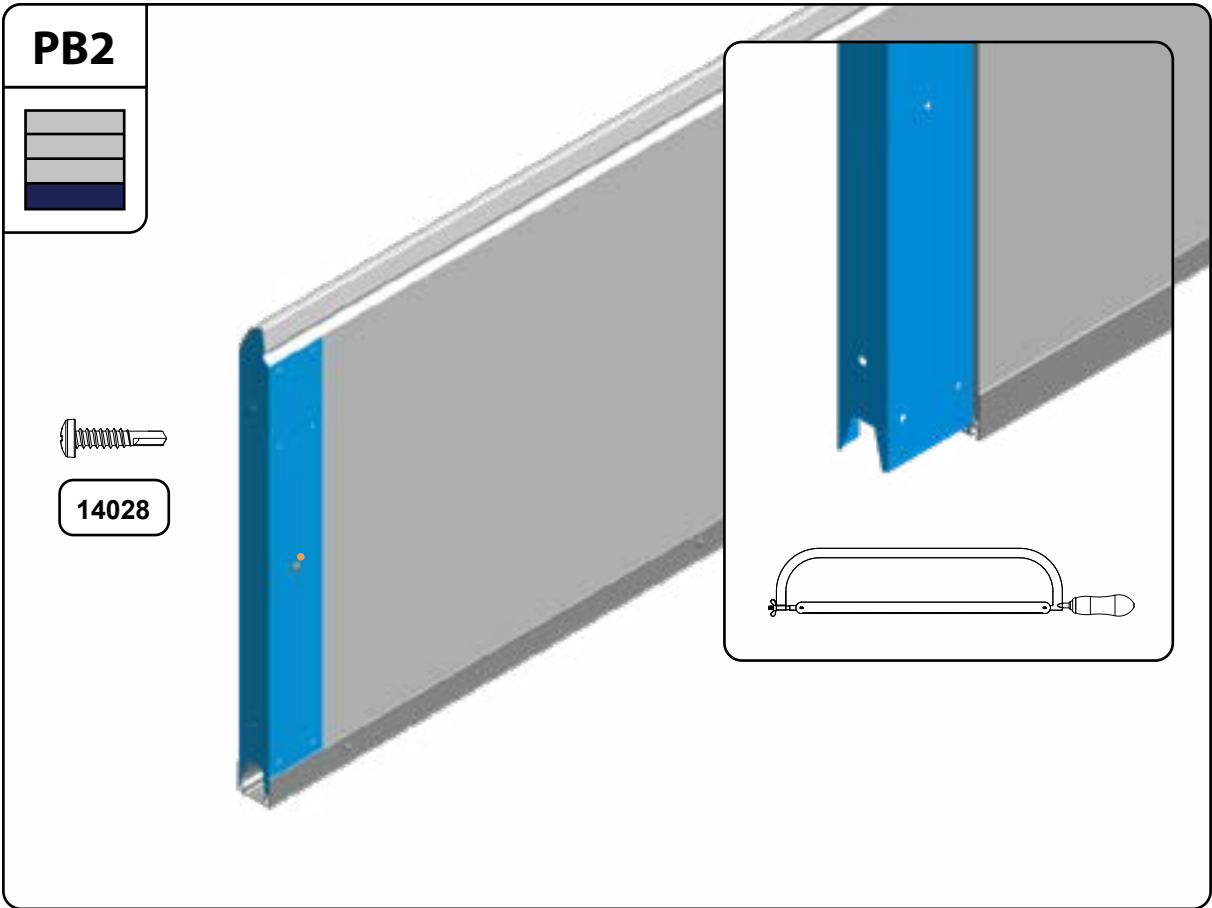
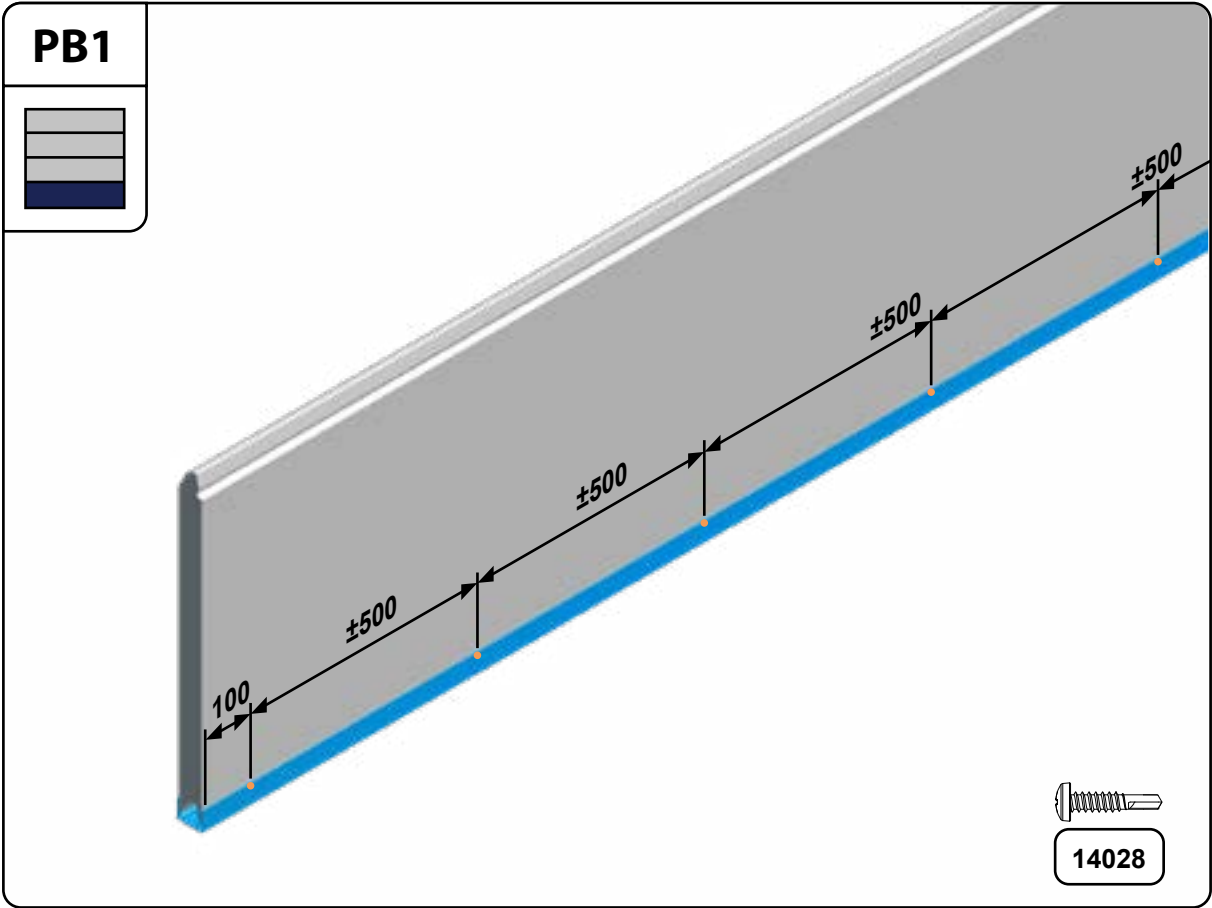
HOME-X-F-R

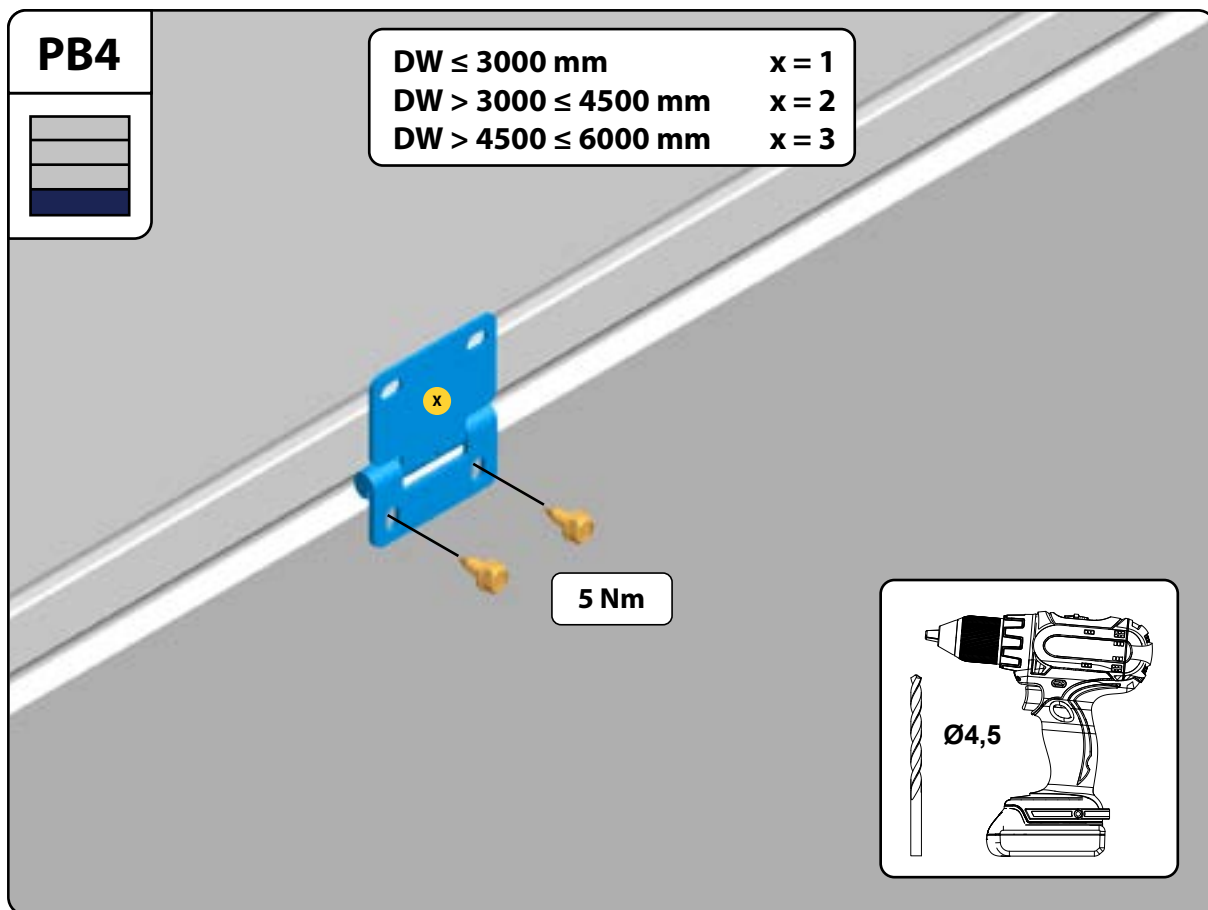
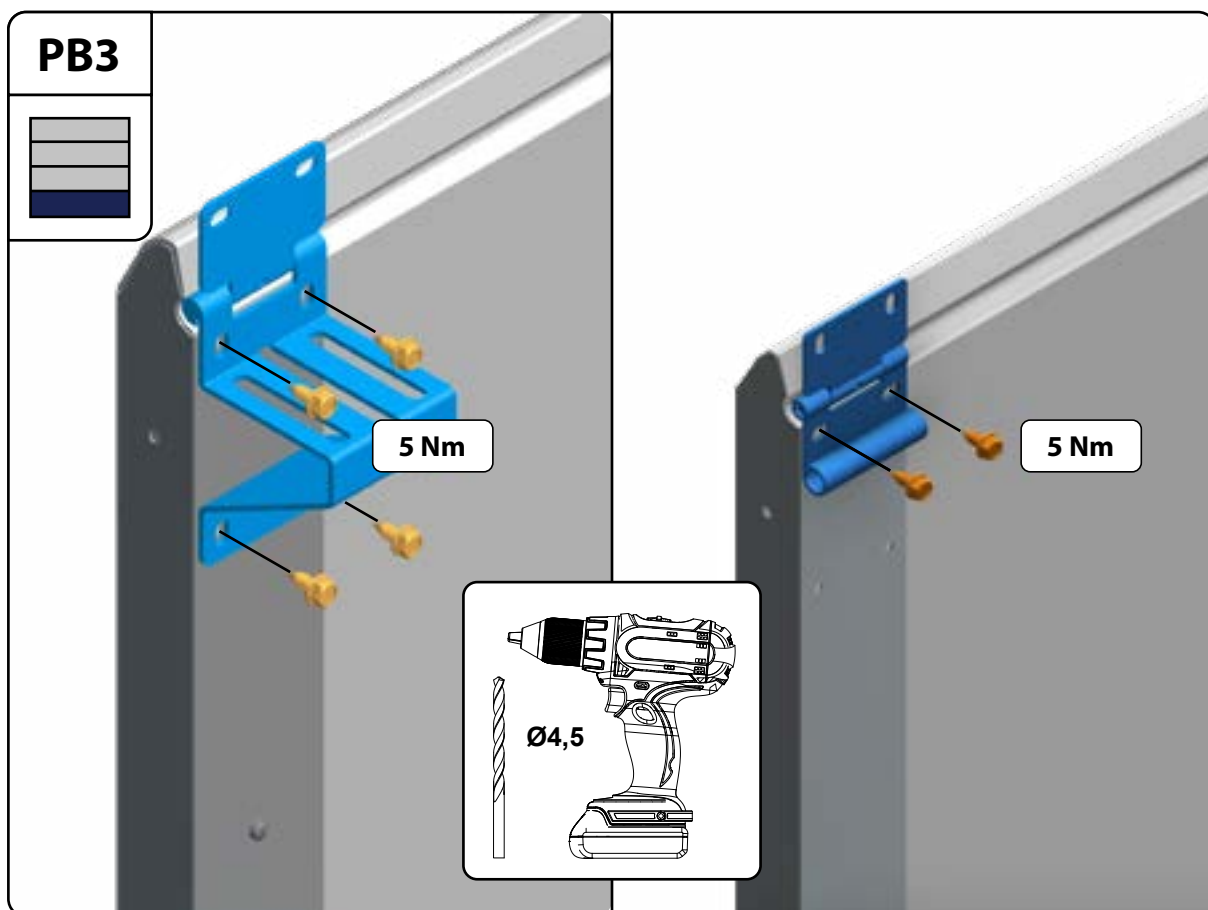
	y_1
HOME-X, HOME-F, HOME-R	$\geq 30\text{ mm}$

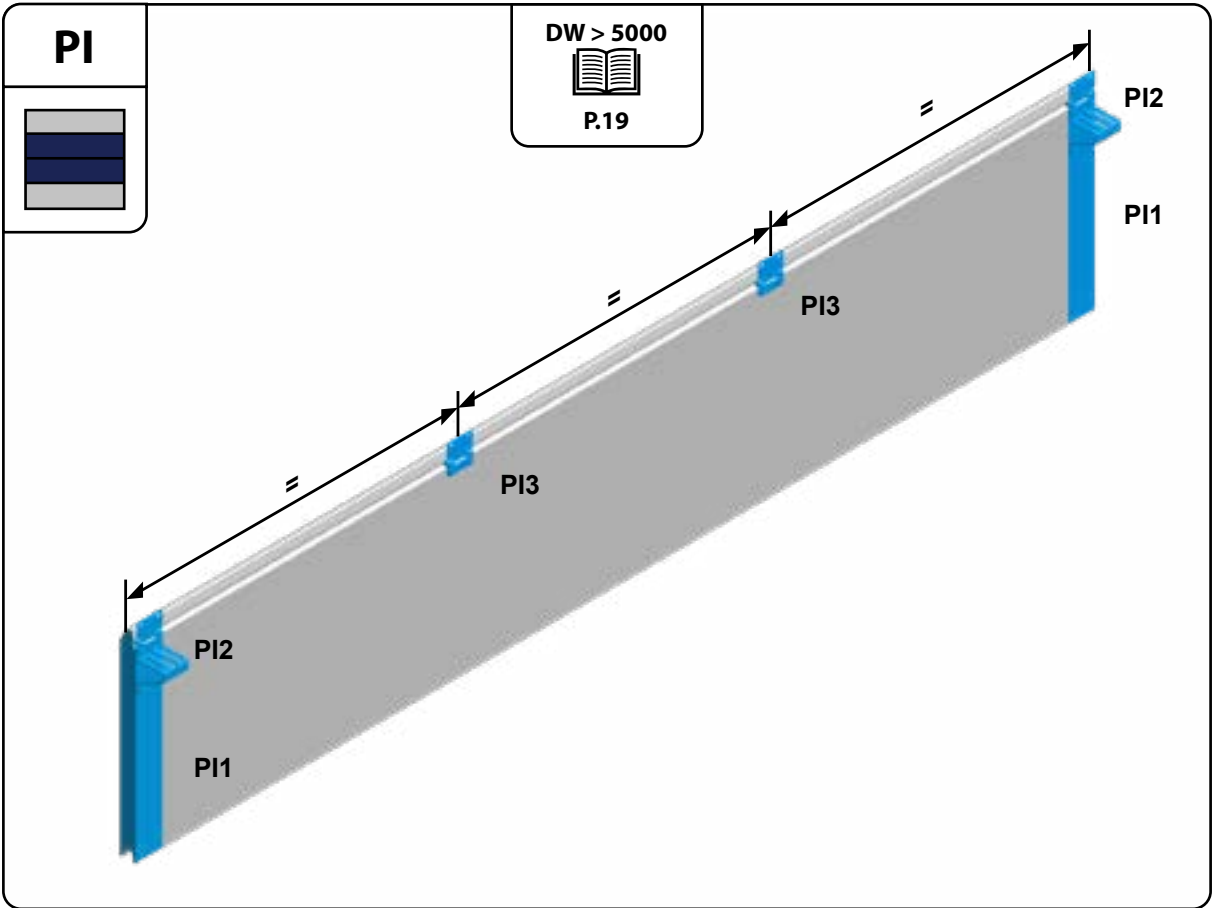
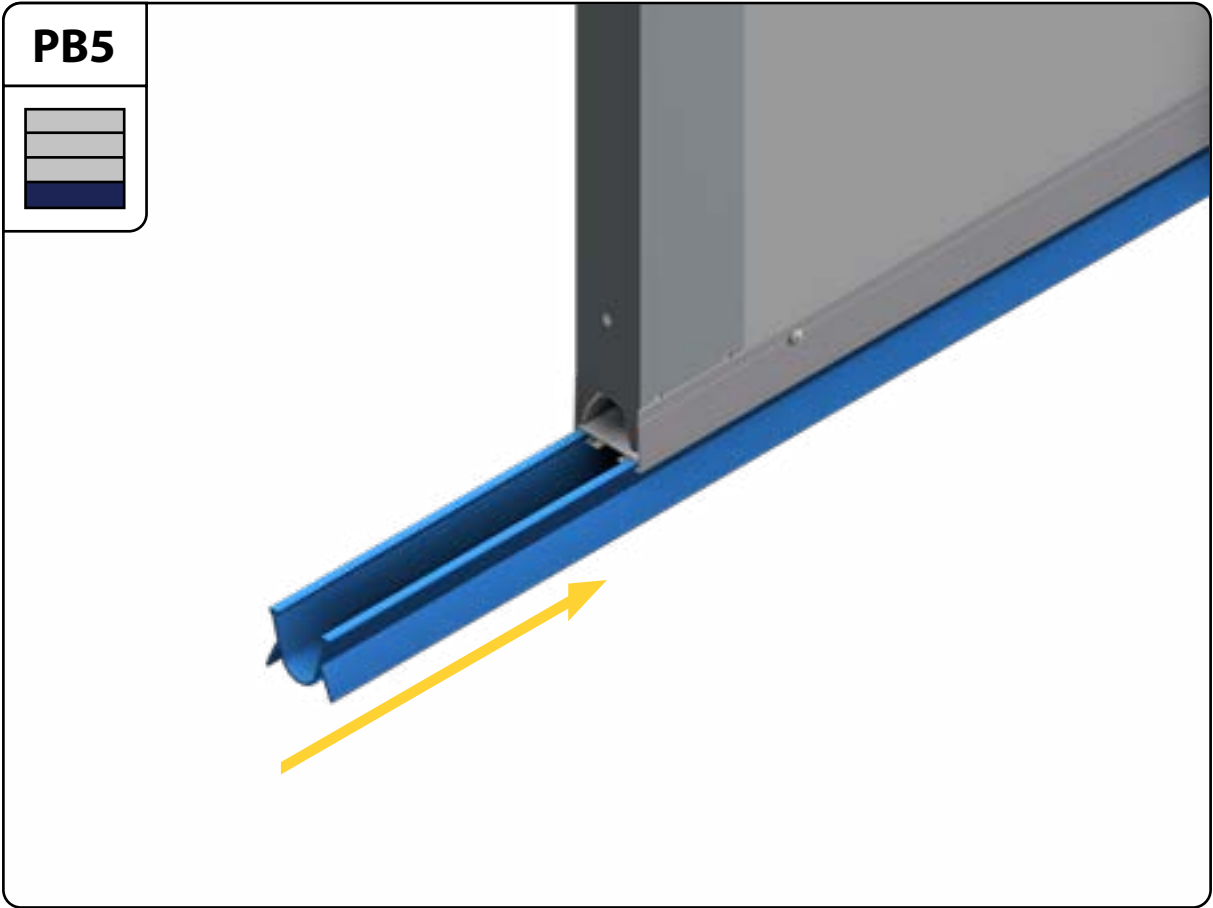


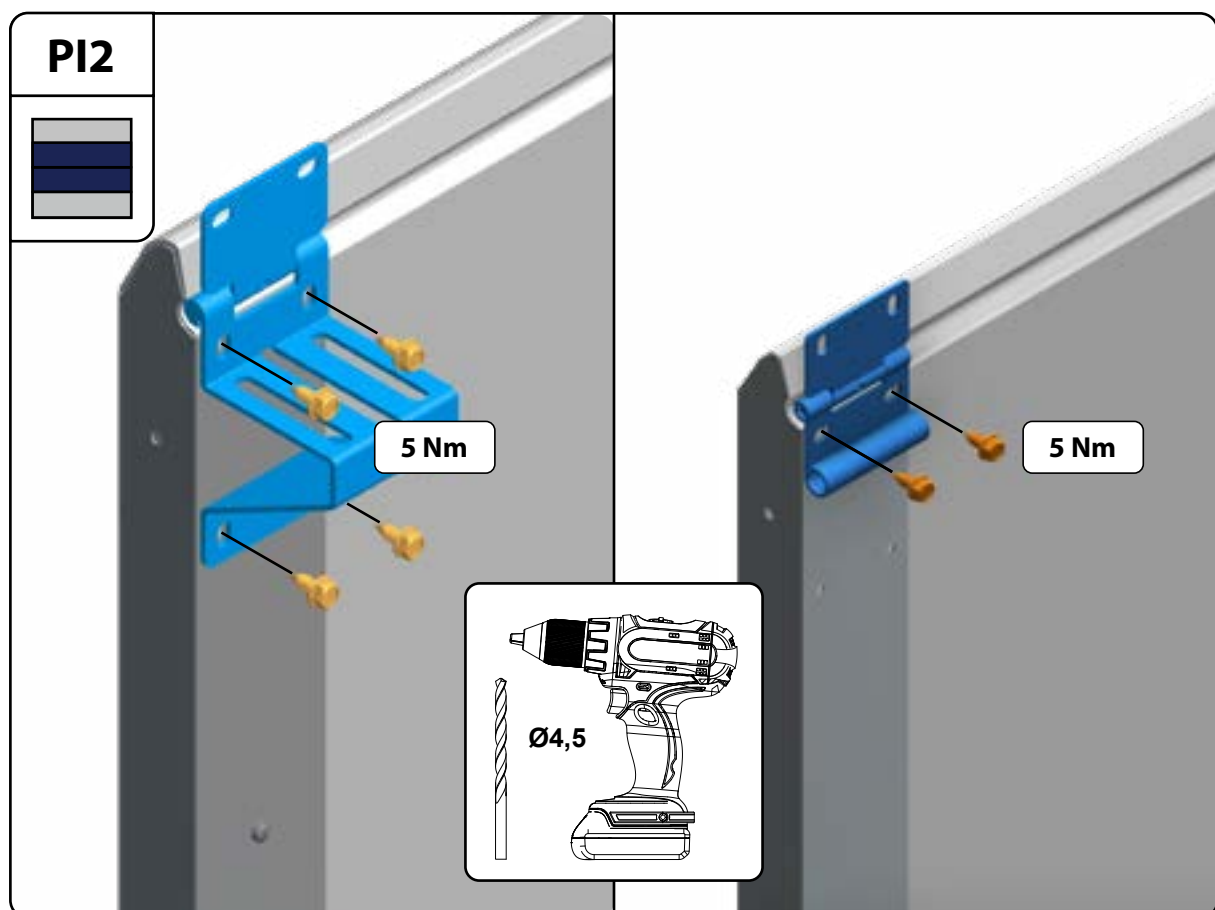
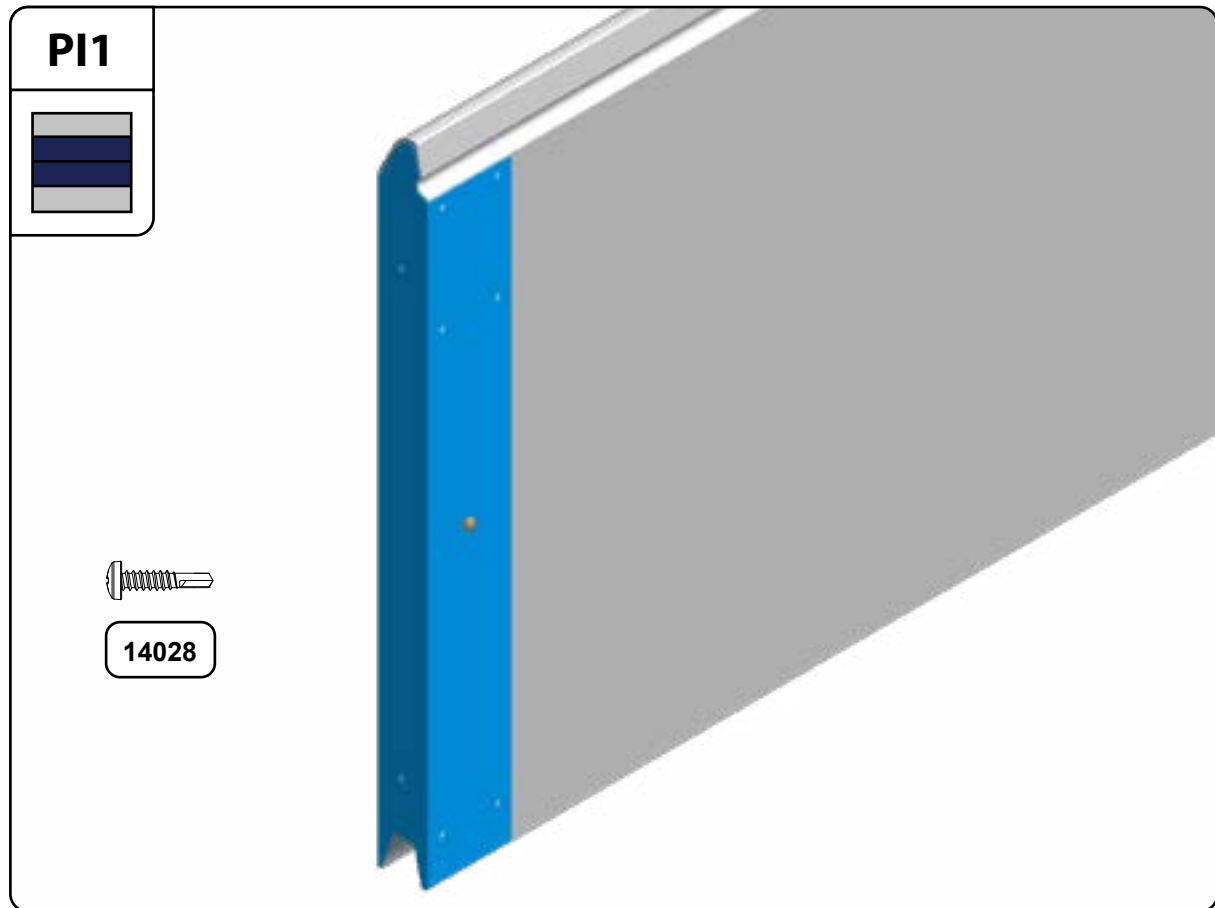
	A	B	C	D
				
Tecnopan Kingspan	25333 25333-R9016	25334 25334-R9016	230225 230225-R9016 230226	217050 + 217051 (H500)
				217052 + 217053 (H500, RAL9016)
				217054 + 217055 (H610)
				217056 + 217057 (H610, RAL9016)
Hoesch Thyssenkrupp	25333 25333-R9016	25334 25334-R9016	25164 25164-R9016 25170 25170-R9016	217040 + 217041 (H500)
				217042 + 217043 (H500, RAL9016)
				217044 + 217045 (H610)
				217046 + 217047 (H610, RAL9016)
Epco	25735 25735-R9016	25736 25736-R9016	25167 25167-R9016 25165 25165-R9016	217032 + 217033 (H500)
				217034 + 217035 (H500, RAL9016)
				217080 + 217081 (H555)
				217082 + 217083 (H555, RAL9016)
				217036 + 217037 (H610)
				217038 + 217039 (H610, RAL9016)
				217084 + 217085 (H625)
				217090 + 217091 (H500 Double)
				217092 + 217093 (H555 Double)
				217094 + 217095 (H610 Double)
Italpannelli Marcegaglia Metecno	25733 25733-R9016	25734 25734-R9016 25738	25163 25163-R9016 25171 25171-R9016	217060 + 217061 (H500)
				217062 + 217063 (H500, RAL9016)
				217064 + 217065 (H610)
				217066 + 217067 (H610, RAL9016)
Tecsedo	25733 25733-R9016	25734 25734-R9016 25738	25163 25163-R9016 25171 25171-R9016	217070 + 217071 (H500)
				217072 + 217073 (H500, RAL9016)
				217074 + 217075 (H610)
				217076 + 217077 (H610, RAL9016)

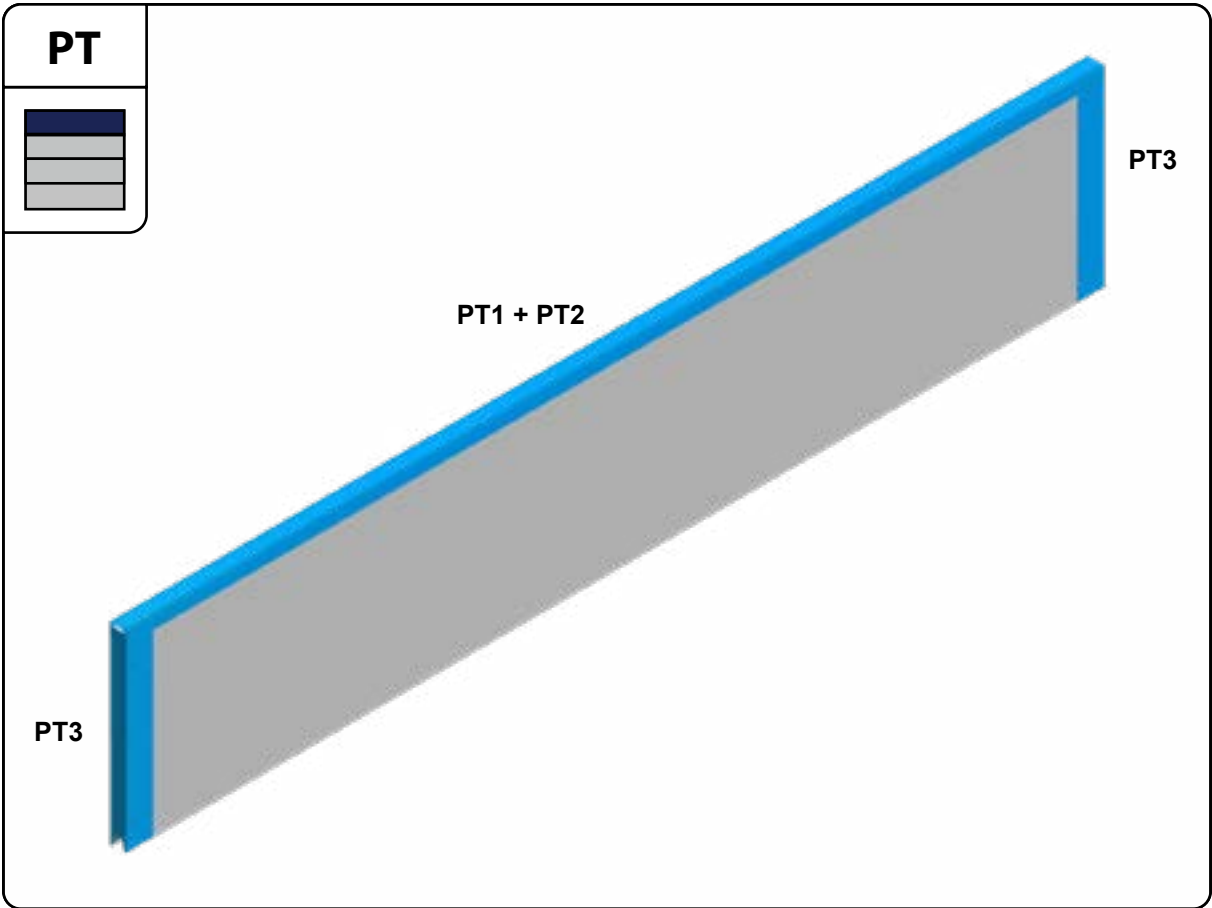
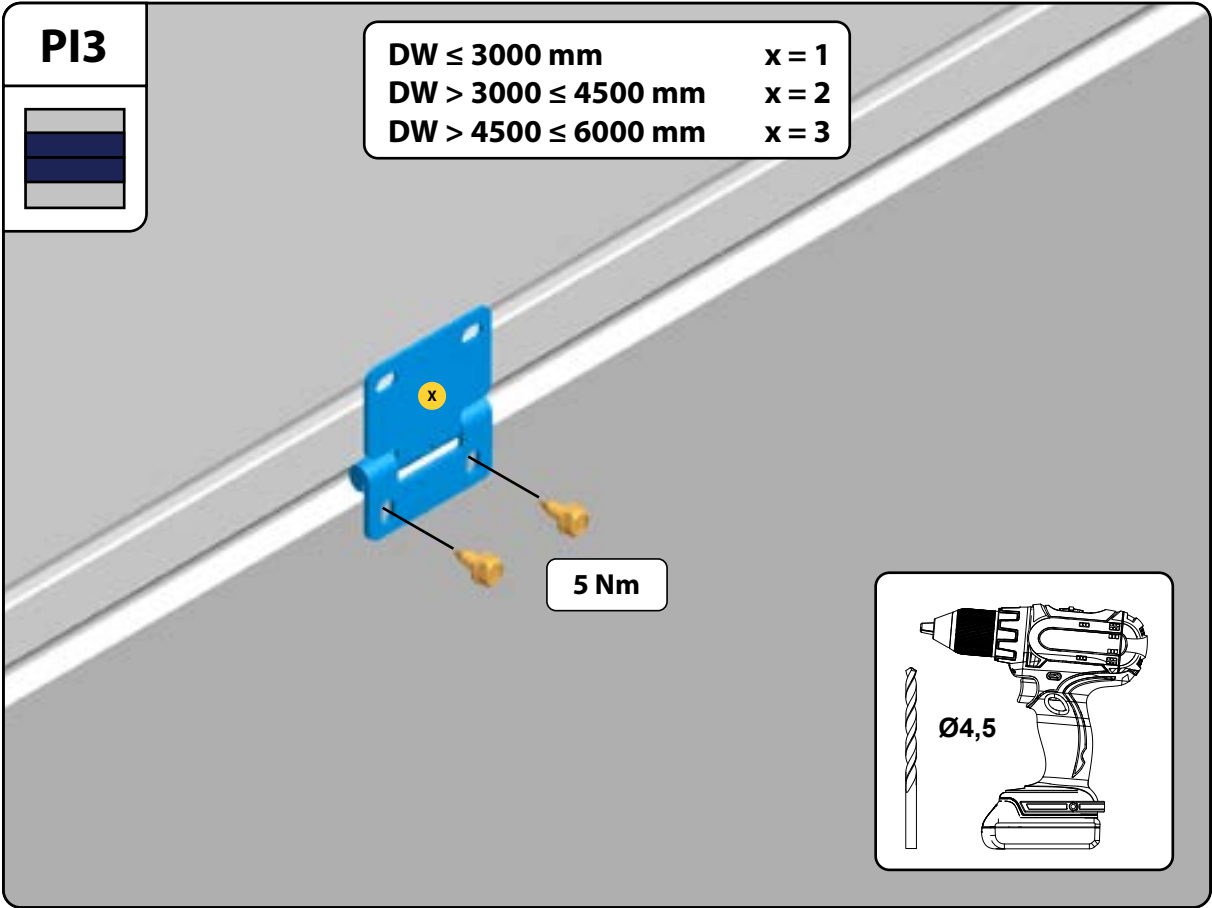


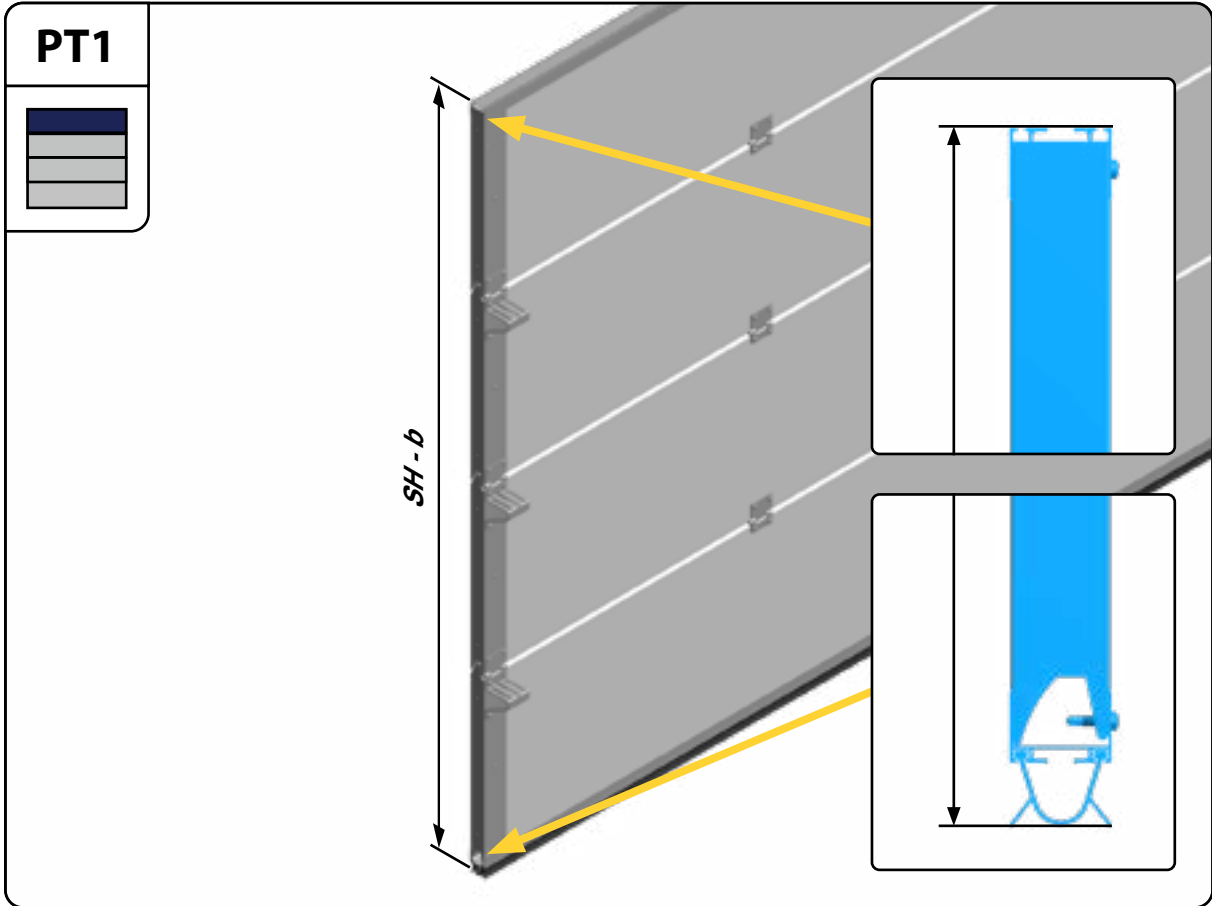


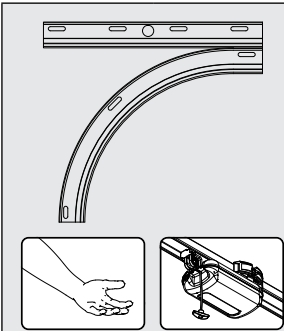
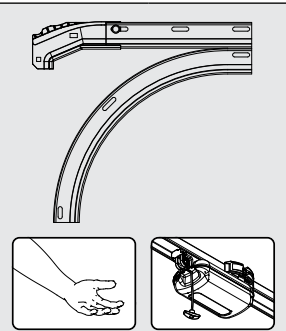


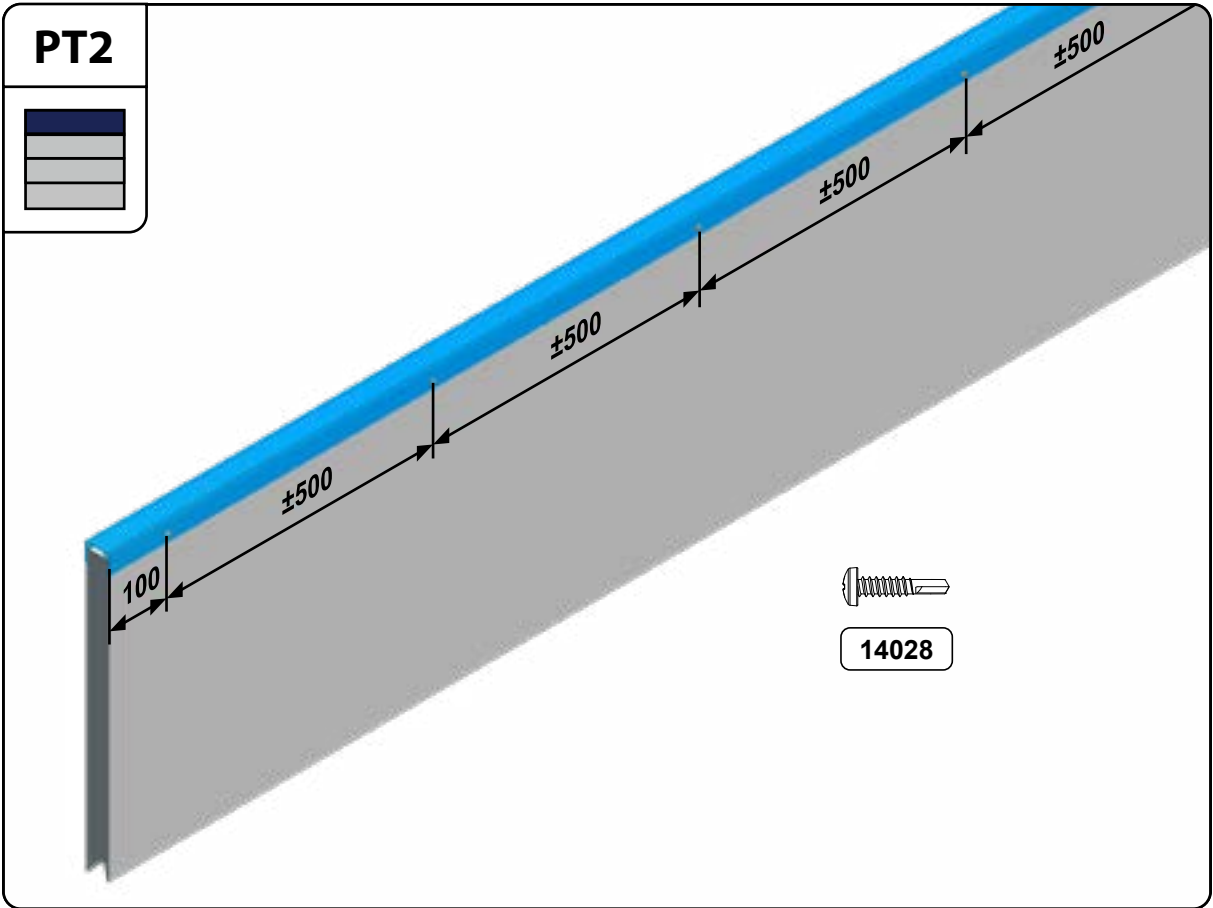
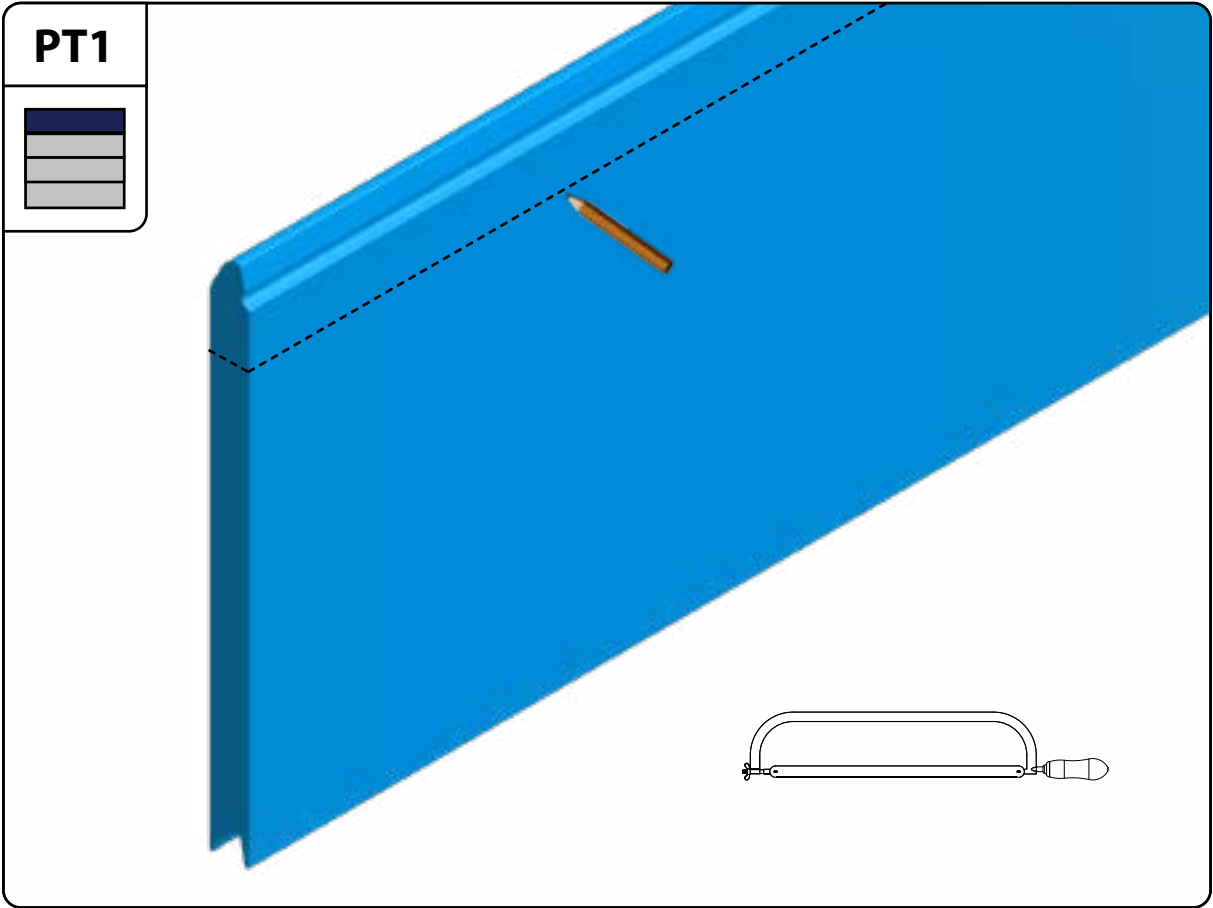


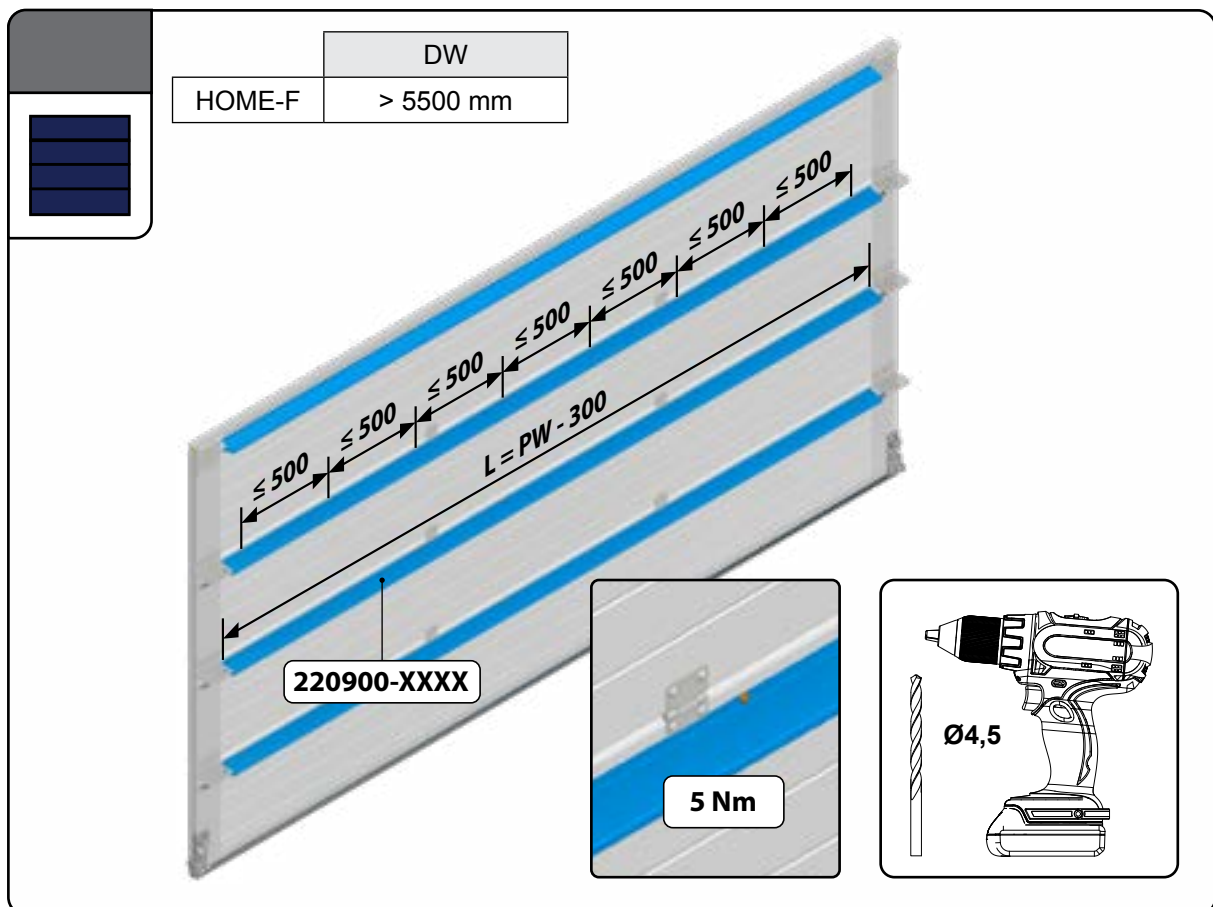
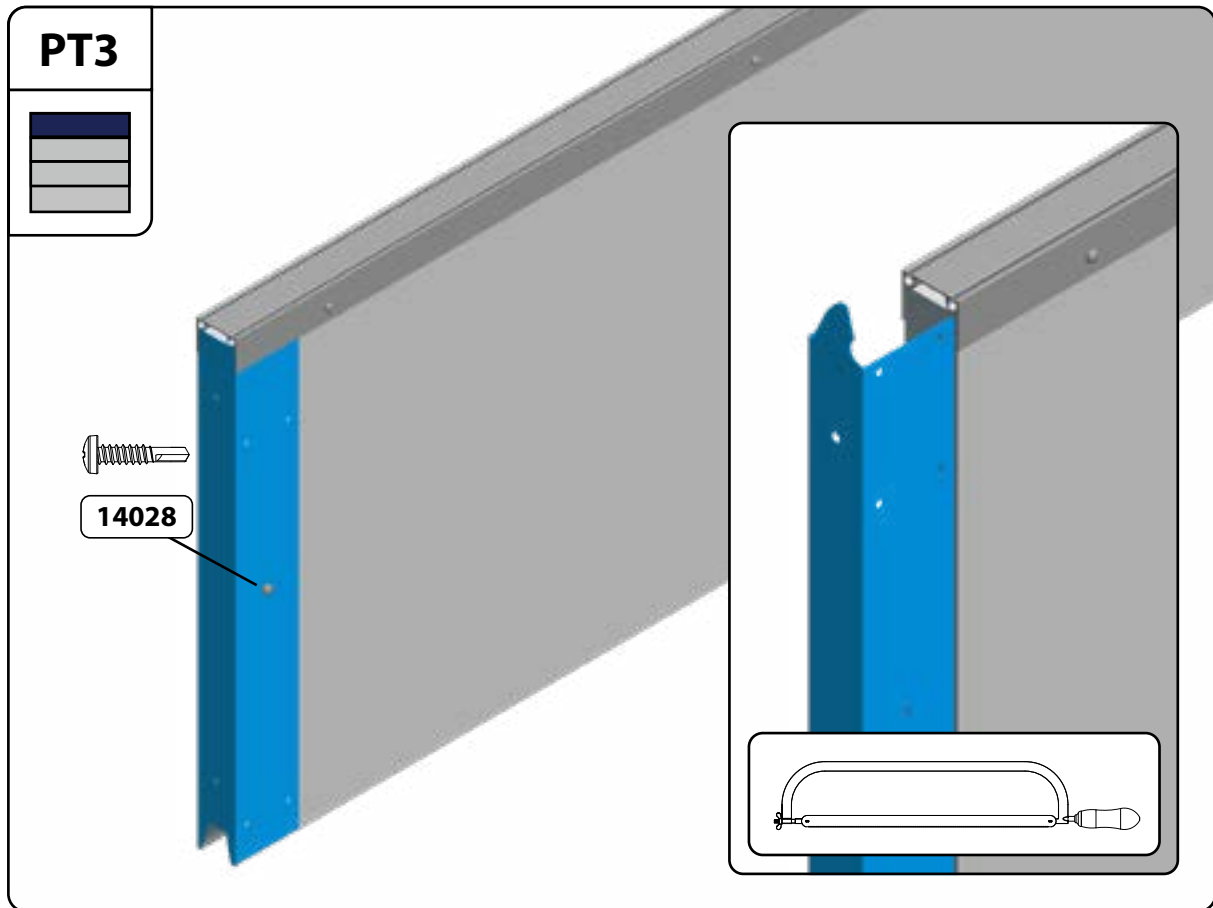






				
HOME-X	-	b = 10	b = 40	b = 40
HOME-F	-	b = 10	b = 40	b = 40
HOME-R	-	b = 10	b = 40	b = 40





Subsidiaries

DOCO International B.V.

Nusterweg 96
6136 KV Sittard
The Netherlands
Phone +31 464200666
Fax +31 464526894
info@doco-international.com

DOCO International Central Europe S.R.O.

Háj 352
798 12 Kralice na Hané
Czech Republic
Phone +420 582360100
Fax +420 582360300
info@doco-international.com

DOCO International Ltd. t/a SOMMER DOCO

Unit B3 Elvington Industrial Estate
Elvington
York
YO41 4AR
United Kingdom
Phone +44 1904607869
Fax +44 1904607299
sales@doco-international.co.uk

DOCO SOMMER Ibérica S.L.U.

Avenida Generalitat 55
P.I. "Can Met Sidru"
08530 La Garriga - Barcelona
Spain
Phone +34 938612825
Fax +34 938716592
pedidos@doco-sommer.com

Sales Offices

SOMMER Automazioni s.r.l.

Localita Le Basse 33
38123 - Trento TN
Italy
Phone +39 0461263863
Fax +39 0461269247
italia@sommer.eu

SOMMER Polska Sp.z.o.o.

Al. Jerozolimskie 439
05 - 800 Pruszków
Poland
Phone +48 222302100
biuro@sommer-polska.pl

SOMMER Kft.

II. Rákóczi Ferenc út 277
1214 Budapest
Hungary
Phone +36 12780261
Fax +36 12764439
info@sommerkft.hu

SOMMER Automation & Radio Co., Ltd.

Fengrao Road 388
201801 Shanghai, Malu County
Jiading District, Shanghai
China
Phone +86 2169153919
Fax +86 2169153155
info@sommer-china.com.cn

